



EN Preuzmite bilten na engleskom jeziku

U OVOM BROJU



→ **Predstavljen Paket proširenja**

»»» JESTE LI ZNALI?

- Da je Europska unija 24. organizacija koja je dobila Nobelovu nagradu za mir?
- Da je ovogodišnji Mjesec hrvatske knjige (15. listopada - 15. studeni) posvećen Europskoj godini aktivnog starenja i međugeneracijske solidarnosti?
- Da je nagrada Europske unije za književnost 2012. dodijeljena i autorici Ladi Žigo iz Hrvatske za roman o kockanju „Rulet“?

HRVATSKA I EUROPSKA UNIJA

2

- Predstavljeno Sveobuhvatno izvješće o monitoringu za Hrvatsku
- Oba doma španjolskog parlamenta i parlament Velikog Vojvodstva Luksemburg ratificirali hrvatski Ugovor o pristupanju
- U proračunu EU-a za razdoblje 2014.–2020. za Hrvatsku planirano 13,7 milijardi eura
- Zapošljavanje hrvatskih građana u institucijama EU-a
- Uručene nagrade „Naj-seniorima“ Europske godine aktivnog starenja
- Regionalna konferencija povodom 50. godina Zajedničke poljoprivredne politike
- Održani Dani EU fondova
- Sastanak direktorice Opće uprave za proširenje Cas Granje s ministrom unutarnjih poslova RH Ostojićem

AKTIVNOSTI ŠEFA DELEGACIJE

- Sastanak veleposlanika Vandorena i veleposlanika EU-a s predsjednikom Josipovićem
- Veleposlanik Vandoren na Međunarodnom investicijskom forumu u Dubrovniku
- Obilazak radova na rekonstrukciji pruge Okučani – Novska
- Veleposlanik Vandoren s predsjednikom Nacionalnog vijeća za praćenje provedbe Strategije suzbijanja korupcije Šeksom
- Veleposlanik na konferenciji o sprječavanju sukoba interesa u Hrvatskoj
- Veleposlanik na Europskoj konferenciji Partnerstva za otvorenu vlast
- Održan 16. sastanak Zajedničkog parlamentarnog odbora EU - RH
- Međunarodni Erasmus dan održan u Zagrebu
- Obilježen Europski dan borbe protiv trgovanja ljudima
- Europska medalja za toleranciju dodijeljena predsjedniku Republike Hrvatske Josipoviću i bivšem predsjedniku Republike Srbije Tadiću

VIJESTI IZ EU-A

7

- Europska unija dobitnik Nobelove nagrade za mir za 2012.
- Rezultati listopadskog sastanka Europskog vijeća
- Europska komisija izložila buduće korake za proširenje EU-a
- Održan Tjedan jedinstvenog tržišta
- Izjava Europske komisije povodom ostavke povjerenika Dallija
- Pokrenut Europski stabilizacijski mehanizam
- Europska unija dodijelila Nagradu Europske unije za književnost 2012.

NATJEČAJI ZA FINANCIJSKU POTPORU

EU RJEČNIK: EUROPSKA TERITORIJALNA SURADNJA	12
EU PROJEKTI U HRVATSKOJ	13
EU FONDOVI NAKON PRISTUPANJA: KOHEZIJSKI FOND	15
VIJEST U SLICI	17
NAJAVE DOGAĐANJA	17
PUBLIKACIJE	18
NAGRADNI NATJEČAJ	18

HRVATSKA I EUROPSKA UNIJA



→ Veleposlanik Vandoren predstavlja Izvješće o monitoringu u Informacijskom centru EU-a

Predstavljeno Sveobuhvatno izvješće o monitoringu za Hrvatsku

Europska komisija usvojila je 10. listopada **Sveobuhvatno izvješće o monitoringu za Hrvatsku u sklopu Paketa proširenja za 2012. godinu**. Komisija je zaključila kako Hrvatska nastavlja s dobrim napretkom te dovršava usklađivanje sa zakonodavstvom i standardima EU-a. Predstavljajući godišnji Paket proširenja, povjerenik Štefan Füle izjavio je u Bruxellesu da preporuke Komisije stavljaju vladavinu prava u središte procesa proširenja. „Kako bi se ostvarila stabilnija i prosperitetnija Europa, EU treba zadržati zamašnjak za proces proširenja temeljen na zaslugama, a zemlje kandidatkinje za reforme“, rekao je tom prigodom Füle. Nakon predavljanja izvješća povjerenika Fülea, veleposlanik Paul Vandoren je u Zagrebu pozitivno ocijenio predstavljeno izvješće i dodao da je Hrvatska na pravom putu. Veleposlanik je naglasio nekoliko ključnih područja koja je još potrebno riješiti. Neka od njih su: **dovršetak privatizacije brodogradilišta, smanjenje broja zaostalih sudskih predmeta, osnivanje povjerenstva za sprječavanje sukoba interesa, usvajanje novog zakona vezanog za prava na pristup informacijama**, i druga. Veleposlanik je također naglasio potrebu za poboljšanjem investicijske klime u Hrvatskoj. Zadnje izvješće o monitoringu Hrvatske očekuje se u proljeće 2013. godine. Sveobuhvatno izvješće dostupno je [ovdje](#).



Više na stranicama [Delegacije](#) i [Opće uprave za proširenje](#).



Oba doma španjolskog parlamenta i parlament Velikog Vojvodstva Luksemburg ratificirali hrvatski Ugovor o pristupanju

Kongres (donji dom) **španjolskog parlamenta 11. listopada** jednoglasno je usvojio prijedlog zakona o ratifikaciji hrvatskog Ugovora o pristupanju dok je Senat (gornji dom) to učinio **24. listopada**. Parlament Velikog Vojvodstva **Luksemburg** ratificirao je Ugovor o pristupanju Republike Hrvatske Europskoj uniji **9. listopada**. Od 60 zastupnika luksemburškog parlamenta, za ratifikaciju Ugovora glasali su svi prisutni zastupnici, njih 59. **Uz 13 država u kojima je proces ratifikacije u potpunosti dovršen**, Luksemburg i Španjolska su se tim ratifikacijama priključile Portugalu i Poljskoj kao državama u kojima je Ugovor ratificiran u predstavničkom tijelu.



Proces ratifikacije i trenutnu situaciju možete detaljno pratiti putem ove [tablice](#) na stranicama Delegacije.



U proračunu EU-a za razdoblje 2014.–2020. za Hrvatsku planirano 13,7 milijardi eura

Povjerenik Europske unije za proračun i financijsko programiranje Janusz Lewandowski boravio je 1. i 2. listopada u svom **prvom službenom posjetu Hrvatskoj**. Tijekom posjeta, povjerenik Lewandowski sastao se s predsjednikom Republike Hrvatske Ivom Josipovićem i ostalim visokim dužnosnicima. Povjerenik Lewandowski je u pratnji veleposlanika Vandorena, s potpredsjednikom Vlade za unutarnju, vanjsku i europsku politiku Nevenom Mimicom i potpredsjednikom Vlade i ministrom regionalnog razvoja i fondova Europske unije Brankom Grčićem, razgovarao o višegodišnjem financijskom okviru EU-a za razdoblje 2014.–2020. te o relevantnim proračunskim elementima koje je potrebno osigurati na vrijeme za pristupanje Hrvatske EU-u 1. srpnja 2013. **Prema višegodišnjem financijskom okviru ukupno planirana sredstva za Hrvatsku u sedmogodišnjem razdoblju od 2014.–2020. godine iznosila bi 13,7 milijardi eura**. Povjerenik EU-a za proračun i financijsko programiranje Janusz Lewandowski u svojoj je izjavi istaknuo važnost da Hrvatska bude kadra prihvatiti sredstva koja su joj namijenjena, odnosno potrebu jačanja hrvatskih apsorpcijskih kapaciteta.



Više na stranicama [Delegacije](#) i [Vlade RH](#).

HRVATSKA I EUROPSKA UNIJA



Zapošljavanje hrvatskih građana u institucijama EU-a

Europski ured za odabir osoblja (EPSO) objavio je 25. listopada novi natječaj za zapošljavanje hrvatskih građana u institucijama EU-a. Riječ je o radnim mjestima **asistenata na područjima komunikacije, vođenja projekata** i na **pravnim poslovima**. Informacije o natječaju objavljene su na internetskoj stranici www.eu-careers.eu, a rok za podnošenje prijava putem ove internetske stranice je **27. studeni 2012. u 12 sati**. Kandidati moraju imati najmanje tri godine odgovarajućeg iskustva u struci i visokoškolsko obrazovanje koje odgovara profilu, biti građani Republike Hrvatske sa savršenim poznavanjem hrvatskog jezika i dobrim poznavanjem engleskog, francuskog ili njemačkog jezika. Ranije ovog mjeseca, točnije 16. listopada, istekao je rok za prijave za radna mjesta općih administratora i načelnika odjela i jezičnih odjela na čelu hrvatskih odjela za prevođenje.



Natječaj za asistente i više informacija o uvjetima radnih mjesta na stranicama [EPSO-a](#) i [Delegacije](#).



→ Veleposlanik Vandoren i potpredsjednica Vlade Opačić s „Naj seniorima“

Uručene nagrade „Naj-seniorima“ Europske godine aktivnog starenja

Veleposlanik Paul Vandoren i potpredsjednica Vlade i ministrica socijalne politike i mladih Milanka Opačić, na Međunarodni dan starijih osoba 1. listopada, uručili su u prostorijama Ministarstva socijalne politike i mladih nagrade pobjednicima natječaja „**Mladi u srcu – Nagrada Europske godine aktivnog starenja**.“ Na natječaj održan pod sloganom „**Nikad niste prestari za biti mladi u srcu**“ pristiglo je 77 prijava. Ocjenjivački je odbor, na temelju kriterija propisanih natječajem (aktivno sudjelovanje u društvu, promicanje zdravog i aktivnog načina života), odabrao **tri ravnopravna pobjednika natječaja – „Naj seniore“**. To su: **Marija Veltruski (68)** iz Slanog, **Ivan Gianni Šegon (80)** iz Poreča i **Ivan Svetopetrić (68)** iz Velike Gorice. „Naj seniorima/ki“ uručen je vaučer u vrijednosti od 8000 kuna koji trebaju iskoristiti za organiziranje „**Generacijskog okupljanja**.“ Jedno okupljanje je već održano - naime 24. listopada u **Slanome se okupilo 60-ak djece iz OŠ Slano te isto toliko mještana i gostiju iz Dubrovnika**. Na prigodnom kulturno-umjetničkom programu nastupili su učenici OŠ Slano, sudionici Male škole primorskog veza i ostalih akcija koje je **gđa. Veltruski** osobno pripremila u lokalnoj zajednici. Priređen je i dječji ples Linđo te modna revija primorske tradicijske nošnje u izvornom obliku.



Više o samom natječaju na stranicama [Delegacije](#), a o samoj Europskoj godini na active-ageing-2012.eu.



A Partnership between Europe and Farmers

Regionalna konferencija povodom 50. godina Zajedničke poljoprivredne politike

Povodom obilježavanja 50. godina od utemeljenja Zajedničke poljoprivredne politike (ZPP), Ured za tehničku pomoć i razmjenu informacija Opće uprave za proširenje sa sjedištem u Bruxellesu – **TAIEX u suradnji s Ministarstvom poljoprivrede** organizirao je 15. listopada regionalnu konferenciju u Zagrebu. Glavni cilj događanja bio je **pružiti praktične informacije vezane uz korištenje postpristupnih fondova za poljoprivredu i ruralni razvoj**. Konferencija je također predstavila budućnost ZPP-a nakon prijedloga novoga zakonodavstva - reformskog paketa za ZPP nakon 2013. godine. **Direktor Opće uprave Europske komisije za poljoprivredu i ruralni razvoj José Manuel Silva Rodriguez i ministar poljoprivrede RH Tihomir Jakovina** sastali su se na marginama konferencije. Direktor Opće uprave Silva Rodriguez naglasio je važnost pravovremene finalizacije upravljačkih alata za alociranje, kanaliziranje i provjeru korištenja europskih sredstava za poljoprivredu. Razgovaralo se i o pripremama za upravljanje mehanizmima potpore poljoprivrednom tržištu od dana pristupanja te o korištenju sredstava za ruralni razvoj od 2014. godine.



Više o konferenciji na stranicama [Ministarstva poljoprivrede](#) i [Delegacije](#), a prezentacije na stranicama [TAIEX-a](#). Vodič kroz ZPP možete naći [ovdje](#).

HRVATSKA I EUROPSKA UNIJA



→ Veleposlanik Vandoren i potpredsjednik Vlade Grčić u posjetu info-štanovima na Danima EU fondova

Održani Dani EU fondova

Treći po redu Dani EU fondova, u organizaciji Ministarstva regionalnoga razvoja i fondova EU-a i Središnje agencije za financiranje i ugovaranje programa i projekata EU-a, održani su 15. i 16. listopada u Zagrebu. Pozdravnim govorima uzvanicima su se obratili potpredsjednik Vlade i ministar regionalnoga razvoja i fondova EU-a Branko Grčić, veleposlanik Paul Vandoren te Nataša Mikuš Žigman, ravnateljica Središnje agencije za financiranje i ugovaranje programa i projekata EU-a. Veleposlanik Vandoren naglasio je **potrebu dobre pripreme administrativnih kapaciteta ali i samih projekata, kako bi se sredstva dostupna u 2013. godini mogla što bolje iskoristiti**. Istaknuo je i važnost usklađenosti nacionalnih strategija sa strategijom rasta i razvoja Europske unije - Europa 2020. Potpredsjednik Vlade Grčić istaknuo je napore koje Vlada i ostala tijela državne uprave ulažu u što bolju pripremu za iskorištavanje sredstava EU fondova dostupnih od datuma pristupanja. Dani EU fondova zainteresiranima su **pružili informacije o mogućnostima korištenja sredstava iz aktualnog IPA programa kao i fondova koje će RH moći koristiti po pristupanju EU-u**. Posjetiteljima su bili dostupni interaktivni info-pultovi, promotivni materijali, predavanja te edukacije vezane za pripremu i prijavu projekata, a informatori i predavači su bili stručnjaci iz institucija uključenih u sustav upravljanja i provedbe pretpripravnih programa. **Informacijski centar EU-a je također imao svoj info-štan**. Pregled navedenih informacija kao i primjere uspješno realiziranih projekata možete naći i u brošuri [Dani EU fondova](#).



Više informacija i prezentacije s događanja su dostupne [ovdje](#) i na stranicama [Delegacije](#).



→ Veleposlanik Vandoren i direktorica Opće uprave za proširenje Cas Granje na sastanku u Ministarstvu unutarnjih poslova

Sastanak direktorice Opće uprave za proširenje Cas Granje s ministrom unutarnjih poslova RH Ostojićem

Direktorica Opće uprave za proširenje Alexandra Cas Granje i veleposlanik Paul Vandoren sastali su se 16. listopada s ministrom unutarnjih poslova RH Rankom Ostojićem slijedom objave Sveobuhvatnog izvješća Europske komisije o monitoringu. Ministar Ostojić dao je Sveobuhvatnom izvješću Europske komisije apsolutni prioritet te se **obvezao do kraja 2012. ispuniti sljedeća četiri cilja: finalizaciju provedbenog zakonodavstva Zakona o policiji, izgradnju graničnih prijelaza na koridoru Neum, zapošljavanje ljudi u graničnoj policiji te usvajanje migracijske strategije i akcijskog plana za njezinu provedbu**. Veleposlanik Vandoren pohvalio je napredak koji je Hrvatska postigla te izjavio: „Vjerujem da će Vlada učiniti sve što je u njezinoj moći kako bi osigurala pristupanje Hrvatske 1. srpnja 2013.“ Također je naglasio da su daljnji napor potrebni na izgradnji novih prihvatnih centara za ilegalne migrante prije pristupanja EU-u. Hrvatska će također morati nadoknaditi ostala kašnjenja s infrastrukturom na granicama.



Više na stranicama [Delegacije](#) i [Ministarstva unutarnjih poslova](#).

Aktivnosti šefa Delegacije



→ Veleposlanici EU-a s predsjednikom Republike Hrvatske Josipovićem

Sastanak veleposlanika Vandorena i veleposlanika EU-a s predsjednikom Josipovićem

Veleposlanik Vandoren bio je 24. listopada **domaćin sastanka veleposlanika država članica EU-a s predsjednikom Republike Hrvatske Josipovićem** na temu Sveobuhvatnog izvješća o monitoringu Hrvatske. Predsjednik Josipović i veleposlanici EU-a raspravili su ključne zadatke odnosno one zadatke koje Hrvatska mora što je moguće prije izvršiti. Veleposlanici država članica EU-a naglasili su potrebu da Hrvatska nastavi sa započetim reformama. Ranije istog mjeseca, dan nakon objave Sveobuhvatnog izvješća o monitoringu Hrvatske, šef Delegacije Europske unije veleposlanik Paul Vandoren sastao se 11. listopada s predsjednikom Republike Hrvatske Ivom Josipovićem. Veleposlanik Vandoren je **pohvalio napredak koji je Hrvatska postigla i izrazio uvjerenje da se poduzimaju daljnji koraci imajući u vidu proljetno izvješće Europske komisije**.



Više na stranicama [Delegacije](#) i [Predsjednika RH](#).

HRVATSKA I EUROPSKA UNIJA



Veleposlanik Vandoren na Međunarodnom investicijskom forumu u Dubrovniku

Međunarodni investicijski forum Dubrovnik 2012. u organizaciji **Dubrovačko-neretvanske županije** i **Regionalne razvojne agencije DUNEA**, uz pokroviteljstvo predsjednika Republike Iva Josipovića održan je 26. listopada u Dubrovniku. Na forumu su kroz četiri panela zainteresiranim lokalnim i međunarodnim investitorima predstavljene mogućnosti investiranja u Županiju. U pozdravnom govoru veleposlanik Vandoren je naglasio kako je opći dojam da Hrvatska još nije dovoljno otvorena za inozemna ulaganja. „**Spore birokratske procedure, korupcija u svim dijelovima društva, netransparentno postupanje u javnoj nabavi te nedostatak sigurnosti odražavaju se i na razinu konkurentnosti Hrvatske,**“ istaknuo je Vandoren i dodao kako će Hrvatskoj po pristupanju na raspolaganju biti velika količina novca iz EU fondova. „**Vlasti na svim razinama, moraju odrediti svoje prioritete te pripremiti projekte.** Država je samo jedan od faktora važnih za ekonomski razvoj Hrvatske.“ zaključio je Vandoren.



Više na stranicama [Dubrovačko-neretvanske županije](#) i www.investindubrovnik.com.



Obilazak radova na rekonstrukciji pruge Okučani – Novska

Veleposlanik Paul Vandoren, ministar pomorstva, prometa i infrastrukture Siniša Hajdaš Dončić i zamjenik ministra regionalnog razvoja i fondova EU-a Jakša Puljiz obišli su 25. listopada radove na dionici Okučani – Novska na magistralnoj pruzi Novska – Tovarnik na državnoj granici koja je dio X. paneuropskoga koridora. Rekonstrukcija dionice obuhvaća dvije cjeline, **modernizaciju međukolodvorskog razmaka Okučani – Novska (oko 16,8 km) te rekonstrukciju kolodvora Okučani (oko 3 km)**. Ukupna vrijednost radova procjenjuje se na oko 40 milijuna eura, od čega se **85 posto nepovratnih sredstava osigurava iz pretpripravnog fonda IPA**, a 15 posto iz proračuna RH. Veleposlanik Vandoren naglasio je potporu EU-a rekonstrukciji željezničkih pruga u Hrvatskoj. „Ovo je primjer sjajne suradnje Hrvatske i EU-a koja će se nastaviti i kroz strukturne fondove kada Hrvatska postane članicom EU-a“, zaključio je Vandoren.



Više na stranicama [Ministarstva pomorstva, prometa i infrastrukture](#).



Veleposlanik Vandoren s predsjednikom Nacionalnog vijeća za praćenje provedbe Strategije suzbijanja korupcije Šeksom

Veleposlanik Paul Vandoren sastao se 18. listopada s predsjednikom Nacionalnog vijeća za praćenje provedbe Strategije suzbijanja korupcije Vladimirom Šeksom. Šeks je tom prigodom upoznao veleposlanika Vandorena s **nadležnostima i načinom rada Nacionalnog vijeća**. Vijeće je kontrolni mehanizam Hrvatskoga sabora u nadziranju i praćenju provedbe Strategije suzbijanja korupcije. Sugovornici su se osvrnuli i na izvješće o monitoringu. Vandoren je posebno istaknuo da je **borba protiv korupcije izrazito važan prioritet Hrvatske** te da je potrebno napraviti sve kako bi se ona iskorijenila.



Više na stranicama [Hrvatskog sabora](#).

→ Veleposlanik Vandoren i potpredsjednik Nacionalnog vijeća za praćenje provedbe Strategije suzbijanja korupcije Šeks

Veleposlanik na konferenciji o sprječavanju sukoba interesa u Hrvatskoj

Završna konferencija Transparency International Hrvatska pod nazivom „Sprječavanje sukoba interesa u Hrvatskoj - analiza stanja i preporuke za budućnost“ u sklopu završetka EU projekta „**Civilno društvo i javne institucije - Partner u povećanju transparentnosti kroz razvoj i implementaciju preveniranja sprečavanja sukoba interesa**“ održana je 15. listopada u Zagrebu. Veleposlanik Paul Vandoren u pozdravnom je govoru naglasio kako Hrvatska i nakon pristupanja u punopravno članstvo EU-a treba nastaviti s borbom protiv korupcije i sprječavanjem sukoba interesa te je s tim u vezi upozorio na važnost djelovanja nevladinih organizacija u jačanju svijesti građana o tom problemu. U sklopu edukacijske kampanje predviđene projektom vrijednim 243 tisuće eura (program IPA 2008) dosad je postavljena internetska stranica www.sukobinteresa.net, te je napisan priručnik o sprječavanju sukoba interesa.



Više na stranicama [Transparency International Hrvatska](#) i www.sukobinteresa.net.



HRVATSKA I EUROPSKA UNIJA



→ Sudionici konferencije

Veleposlanik na Europskoj konferenciji Partnerstva za otvorenu vlast

U Dubrovniku je 4. i 5. listopada održana konferencija europskih zemalja članica Partnerstva za otvorenu vlast (POV). Konferenciju su organizirali Vlada Republike Hrvatske i hrvatske organizacije civilnog društva, u suradnji s Ujedinjenim Kraljevstvom kao supredsjedateljem POV-a, a uz podršku projekta za tehničku pomoć organizacijama civilnog društva Europske unije (TACSO). Na otvorenju konferencije nazočnima se među ostalima obratio i veleposlanik Paul Vandoren. U svom je obraćanju naglasio da je **transparentnost državne službe iznimno važna za društvo u cjelini, jer ona otvara svijet mogućnosti, a u konačnici potiče i rast ekonomije te stvara pozitivno poslovno ozračje**. Tijekom dvodnevne konferencije održane su rasprave sudionika o raznim aspektima Partnerstva, od transparentnosti vlasti, s posebnim naglaskom na fiskalnu transparentnost, preko korištenja informacijskih tehnologija, do ostvarenja prava na pristup informacijama. Tako su razmijenjena iskustva o najboljoj praksi i ključnim izazovima u pružanju cjelovite, relevantne, točne, razumljive i pravovremene informacije o državnom proračunu, odnosno na što se i kako troši državni novac.



Više na stranicama [Ureda za udruge Vlade RH](#).



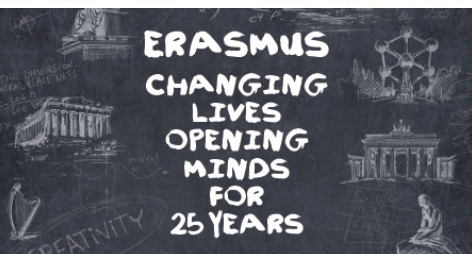
→ Gunnar Hökmark i Andrej Plenković

Održan 16. sastanak Zajedničkog parlamentarnog odbora EU - RH

U Europskom je parlamentu 10. i 11. listopada održan šesnaesti sastanak Zajedničkog parlamentarnog odbora Europska unija - Republika Hrvatska pod predsjedanjem Gunnara Hökmarka i Andreja Plenkovića. Na sastanku je predstavljeno Izvješće o monitoringu hrvatskih priprema za članstvo u Europskoj uniji i tijek procesa ratifikacije hrvatskog Ugovora o pristupanju EU-u. Ocijenjeno je da su procjene Europske komisije sveobuhvatne i pozitivne te da se otvara put daljnjoj ratifikaciji Ugovora u državama članicama. **Zajednički parlamentarni odbor EU-RH pozvao je sve članice koje još nisu ratificirale Ugovor da poduzmu odgovarajuće zakonske aktivnosti kako bi što prije završile ratifikacijski postupak**. Na sastanku se raspravljalo i o proračunu EU-a za 2013. godinu, višegodišnjem financijskom okviru za razdoblje od 2014. do 2020. i stanju europskog gospodarstva te o mjerama koje Hrvatska treba poduzeti kako bi dalje konsolidirala svoj financijski i gospodarski okvir. Zaključno su usvojene [Zajedničke preporuke](#).



Više na stranicama [Hrvatskog sabora](#).



Međunarodni Erasmus dan održan u Zagrebu

Povodom obilježavanja 25 godina programa Erasmus u Europi i četiri godine provedbe programa Erasmus u Hrvatskoj, u Studentskom centru u Zagrebu u organizaciji Agencije za mobilnost i programe Europske unije, Sveučilišta u Zagrebu i studentske udruge Erasmus Student Network, 24. listopada održan je Međunarodni Erasmus dan. Program Erasmus, pokrenut 1987. godine, smatra se jednim od većih uspjeha Europske unije u promicanju akademske mobilnosti. **Od početka provedbe tog programa u Republici Hrvatskoj oko 3000 studenata dio studija provelo je u nekoj od zemalja EU-a, a RH iz godine u godinu bilježi rast studenata koji koriste ovaj program**. Rast se bilježi svake godine i na europskoj razini, te se **očekuje da će 2013. godine trimilijunti student sudjelovati u Erasmusu**. Zainteresirani studenti mogli su na cjelodnevnom događanju naučiti napraviti prijavu za Erasmus i doznati više o iskustvima Erasmus studenata na info-štanovima „Want to know more about my country and university?“ na kojima su Erasmus studenti iz Poljske, Španjolske, Francuske, Njemačke, Slovenije, Portugala, Slovačke, Italije, Austrije, Belgije i Hrvatske pružali informacije i promovirali program Erasmus.



Više na stranicama [Agencije za mobilnost i programe EU](#).

HRVATSKA I EUROPSKA UNIJA



→ Info-stand Informacijskog centra EU-a

Obilježen Europski dan borbe protiv trgovanja ljudima

U Zagrebu je 20. listopada obilježen Europski dan borbe protiv trgovanja ljudima (18. listopad). Uz Ured Vlade za ljudska prava, koji obilježavanje Dana protiv trgovanja ljudima organizira šestu godinu za redom, u događanju su sudjelovali i Delegacija Europske unije, Ministarstvo unutarnjih poslova i Mreža nevladinih udruga - Petra. Problem trgovanja ljudima, čije su **žrtve najčešće žena i djeca, jedan je od najbeskrupuloznijih primjera kršenja ljudskih prava i povrede ljudskog dostojanstva te integriteta**. Posjetitelji info-štanda Informacijskog centra EU-a mogli su se informirati o aktivnostima EU-a na području ljudskih prava, ali i o projektnim aktivnostima financiranim od strane EU-a u Republici Hrvatskoj kako bi se pojačalo prepoznavanje žrtava trgovine ljudima u Hrvatskoj. Cilj Europskog dana borbe protiv trgovanja ljudima je **jačanje svijesti javnosti i donositelja odluka o potrebi donošenja boljih politika prevencije** i borbe protiv trgovanja ljudima.



Više na stranicama [Delegacije](#) a o aktivnostima Europske unije u području ljudskih prava [ovdje](#).



→ Predsjednik Republike Hrvatske Josipović i bivši predsjednik Republike Srbije Tadić na dodjeli medalje

Europska medalja za toleranciju dodijeljena predsjedniku Republike Hrvatske Josipoviću i bivšem predsjedniku Republike Srbije Tadiću

Hrvatskom predsjedniku Ivi Josipoviću i bivšem srpskom predsjedniku Borisu Tadiću dodijeljena je 16. listopada Europska medalja za toleranciju na svečanosti u Europskom parlamentu u Bruxellesu. Nagradu je **dodijelilo Europsko vijeće za toleranciju i pomirenje (ECTR)** čiji su supredsjedatelji bivši poljski predsjednik Aleksander Kwasniewski i predsjednik Europskog židovskog kongresa Moshe Kantor, a članovi istaknuti politički lideri, znanstvenici i dobitnici Nobelove nagrade koji su u svom djelovanju pridonijeli promoviranju tolerancije. Nagrada predsjedniku Josipoviću i Tadiću dodijeljena je **za „promicanje istine, tolerancije i pomirenja“** te za „**javno priznanje i izražavanje žaljenja zbog stradanja proizašlih iz djela koja su počinili državljani vlastitih država**“, kaže se u obrazloženju. „Zahvaljujući Vašoj političkoj viziji i neumornim naporima, Hrvatska sada ima ključnu ulogu u regionalnoj pomirbi, postavljajući kulturu tolerancije u samo središte ovog procesa“, stoji u čestitci predsjednika Europskog vijeća Hermana Van Rompuya predsjedniku Josipoviću.



Više na stranicama [Predsjednika Republike Hrvatske](#) i [Europskog židovskog kongresa](#).

VIJESTI IZ EU-A

Europska unija dobitnik Nobelove nagrade za mir za 2012.

Norveški odbor za dodjelu Nobelove nagrade odlučio je Nobelovu nagradu za mir za 2012. godinu dodijeliti Europskoj uniji. „Europska unija i njezini prethodnici već **više od šest desetljeća pridonose promicanju mira i pomirenja, demokracije i ljudskih prava u Europi**. (...) EU je pridonijela transformaciji Europe iz kontinenta rata u kontinent mira. Primanje Hrvatske u članstvo sljedeće godine, otvaranje pristupnih pregovora s Crnom Gorom te dodjela statusa zemlje kandidatkinje Srbiji, sve to jača proces pomirbe na Balkanu“, stoji između ostalog u obrazloženju nagrade. Cijeli tekst obrazloženja možete pročitati [ovdje](#). Tim su povodom brojni dužnosnici EU-a izdali priopćenja. **Predsjednik Europskog vijeća Herman Van Rompuy i predsjednik Komisije José Manuel Barroso** izjavili su: „Nobelova nagrada za mir za 2012. izuzetna je čast za Europsku uniju. Ta je nagrada najveće moguće **priznanje za duboke političke motive koji stoje iza naše Unije**: jedinstvenih nastojanja sve većeg broja europskih država da **prevladaju rat i podjele i da zajednički oblikuju kontinent mira i prosperiteta**. To je nagrada ne samo za projekt i institucije koje utjelovljuju zajednički interes, već i za 500 milijuna građana koji žive u našoj Uniji“. Cijelu izjavu možete pročitati [ovdje](#).



Više na stranicama [Nobelove nagrade](#), [Europske komisije](#) i [Delegacije](#).



**DEN NORSKE
NOBELKOMITE**
The Norwegian Nobel Committee

VIJESTI IZ EU-A



→ Predsjednik Europske komisije Barroso i predsjednik Europskog vijeća Van Rompuy predstavljaju rezultate sastanka Europskog vijeća

Rezultati listopadskog sastanka Europskog vijeća

Na sastanku Europskog vijeća, održanom 18. i 19. listopada, čelnici EU-a ponovili su svoju čvrstu predanost poduzimanju odlučnih koraka za smanjivanje napetosti na financijskom tržištu, vraćanju povjerenja i poticanju rasta i otvaranja radnih mjesta. Sastanak je prvenstveno bio usredotočen na gospodarsku politiku. U razgovoru o **Sporazumu o rastu i radnim mjestima** tražili su se načini poticanja rasta i otvaranja radnih mjesta, poput ulaganja u razvoj, produbljivanja jedinstvenog tržišta i povezivanja Europe. Čelnici su **pozdravili ostvareni napredak, ali su i pozvali na brze, prema rezultatima usmjerene korake koji bi pomogli punoj i brzom provedbi Sporazuma**. Europsko vijeće pozvalo je na brzi napredak vezano za prijedloge o **jedinstvenom nadzornom mehanizmu kao prioritetu**, pri čemu je cilj postizanje dogovora o zakonodavnom okviru do 1. siječnja 2013. godine. Zaključci Vijeća navode da „će se razmotriti zamisao da države članice eurozone ulaze u individualne aranžmane ugovorne prirode s institucijama EU-a na području reformi koje su se obvezale poduzeti, kao i na području njihovog provođenja“. Takvi ugovorni aranžmani nastavili bi se na nedavne reforme europskog okvira za gospodarski nadzor. Sastanak je završen razgovorom o strateškim partnerima i analizom situacije u Siriji, Iranu i Maliju. Sastanku Europskog vijeća prisustvovao je i hrvatski premijer Zoran Milanović.



Više na stranicama [Europskog vijeća](#) i [Delegacije](#).



→ Povjerenik Füle predstavlja Paket proširenja

Europska komisija izložila buduće korake za proširenje EU-a

Europska komisija je 10. listopada predstavila godišnji **Paket proširenja** koji po četvrti put **preporučuje otvaranje pristupnih pregovora s Bivšom jugoslavenskom Republikom Makedonijom**. Preporučuje također da se **Albaniji dodijeli status zemlje kandidatkinje** pod uvjetom da dovrši ključne reformske korake i predlaže **pregovore s Kosovom** vezane uz **Sporazum o stabilizaciji i pridruživanju (SSP)** nakon što ostvari napredak u ispunjavanju određenog broja kratkoročnih prioriteta. Komisija je također potvrdila da je **Hrvatska** na dobrom putu s pripremama za članstvo. Nizom godišnjih izvješća Komisija također ocjenjuje napredak postignut tijekom protekle godine u smjeru pristupanja EU-u u drugim zemljama Zapadnog Balkana, Turskoj i Islandu. Preporuke vezane uz Albaniju, Kosovo i Bivšu jugoslavensku Republiku Makedoniju, kao i predstojeće pristupanje Hrvatske, nedavno otvoreni pristupni pregovori s **Crnom Gorom** te status zemlje kandidatkinje za **Srbiju** – na temelju jasnih postavki o tome što je potrebno za otvaranje pristupnih pregovora – pokazuju da jednom kad su reforme provedene, EU ispunjava svoje obveze.



Detaljni nalazi i preporuke za svaku zemlju nalaze se na stranicama [Opće uprave za proširenje](#).



Održan Tjedan jedinstvenog tržišta

U sklopu obilježavanja **20. godišnjice europskog jedinstvenog tržišta**, od 15. do 20. listopada 2012., obilježen je Tjedan jedinstvenog tržišta. Jedinstveno tržište zaslužno je između ostalog i za **dodatnih 2,77 milijuna radnih mjesta od 1992. do 2008. godine, dostupnost tržištu od 500 milijuna potrošača za više od 23 milijuna tvrtki u EU-u kao i za veći izbor po nižim cijenama** – smanjenje troškova mobilne telefonije od 70% je samo jedan primjer. Događanja su održana u gradovima svih 27 država članica Europske unije. Na događanjima su sudjelovali građani, tvrtke kao i članovi Europskog parlamenta, Europske komisije, Vijeća EU-a i predstavnici država članica. Raspravljalo se o prošlosti, sadašnjosti i budućnosti jedinstvenog tržišta. Europski građani, studenti, stručnjaci, tvrtke, nacionalne i lokalne vlasti imali su priliku na događanjima u vlastitoj zemlji razgovarati o najvažnijim postignućima jedinstvenog tržišta u posljednjih 20 godina, ali i pogledati u budućnost i razmijeniti mišljenje i očekivanja po pitanju glavnih izazova koja jedinstveno tržište mora prevladati u budućnosti.



Više o pojedinim događanjima diljem EU na www.singlemarket20.eu.

VIJESTI IZ EU-a



→ Giovanni Kessler generalni direktor OLAF-a na press konferenciji povodom ostavke povjerenika Dallija

Izjava Europske komisije povodom ostavke povjerenika Dallija

Povjerenik John Dalli najavio je 16. listopada svoju ostavku na mjesto člana Komisije koja stupa na snagu odmah. Dalli je izvijestio predsjednika Europske komisije Jose Manuel Barrosa o svojoj odluci, nakon istrage koju je proveo OLAF, Ured EU-a za sprječavanje prijevara, o pritužbi koju je u svibnju 2012. podnio proizvođač duhana Swedish Match. Tvrtka je navela da je jedan malteški poduzetnik iskoristio svoje veze s Dallijem za pokušaj ostvarivanja financijske dobiti od spomenute tvrtke u zamjenu za pokušaj utjecanja na eventualni budući zakonski prijedlog o duhanskim proizvodima, posebice u pogledu zabrane izvoza švedskog „snusa“ od strane EU-a. Čim je **Komisija zaprimila pritužbu, odmah je od OLAF-a zatražila da provede istragu**. Konačno izvješće OLAF-a Komisiji je poslano 15. listopada. Njime je utvrđeno da je malteški poduzetnik doista pristupio tvrtki koristeći svoje veze s Dallijem i pokušao ostvari financijsku dobit u zamjenu za pokušaj utjecanja na eventualni budući zakonski prijedlog o burmutu. **Izvješće OLAF-a ne navodi bilo kakav uvjerljiv dokaz o izravnom sudjelovanju Dallija, ali smatra da je on bio upoznat s tim događajima**. Izvješće OLAF-a jasno je pokazalo da slučaj pod istragom ni u kojem pogledu nije utjecao na proces odlučivanja Europske komisije i stav uključenih službi.



Više na stranicama [Europske komisije](#).



→ Odbor guvernera ESM-a

Pokrenut Europski stabilizacijski mehanizam

Europski stabilizacijski mehanizam (ESM) pokrenut je na marginama sastanka euroskupine 8. listopada, kada je **Odbor guvernera ESM-a održao svoj prvi sastanak**. ESM je jedan od alata u sklopu mehanizma rješavanja krize za zemlje eurozone. Svrha mu je podupirati stabilnost putem većeg broja instrumenata za financijsku pomoć onim zemljama članicama ESM-a koje prolaze kroz ozbiljne financijske probleme ili im oni prijete. Taj **mehanizam predstavljat će globalno najveću međunarodnu financijsku instituciju, sa snažnom osnovom kapitala od 700 milijardi eura**. Od tog iznosa, 80 milijardi eura bit će isplaćeno početkom 2014. godine, uključujući i oko 33 milijardi do 12. listopada 2012. Kao trajni mehanizam, ESM će preuzeti zadatke koje trenutačno obavljaju Europski fond za financijsku stabilnost (ESFS) i Europski mehanizam za financijsku stabilnost (EFSM). **Najvažnije odluke donosit će Odbor guvernera ESM-a, to jest ministri financija eurozone**. ESM će imati i Upravni odbor i glavnog direktora, odgovornog za svakodnevno poslovanje. Odbor guvernera imenovao je glavnog direktora EFSF-a Klaus Reglinga za glavnog direktora ESM-a.



Više na stranicama [Vijeća Europske unije](#) i [Delegacije](#).



→ Lada Žigo i povjerenica za obrazovanje, kulturu, višejezičnost i mlade Vassiliou na Frankfurtskom sajmu knjiga

Europska unija dodijelila Nagradu Europske unije za književnost 2012.

Dobitnici Nagrade Europske unije za književnost 2012., koja prepoznaje najbolje nove autore odnosno autore u usponu u Europskoj uniji, objavljeni su 9. listopada na Frankfurtskom sajmu knjiga. Među dobitnicima nagrade za 2012. je i **hrvatska autorica Lada Žigo**, koja je nagradu dobila za roman o kockanju „Rulet“. Godišnja nagrada EU-a za književnost, koja se dodjeljuje već četvrtu godinu za redom, jedan je od načina podrške Europske unije autorima. **Svake godine EU ulaže oko 3 milijuna eura za prijevod nekih od najboljih književnih djela** kako bi ona bila dostupna što široj publici i kako bi autori proširili krug svojih čitatelja. Dobitnici nagrade dobivaju 5000 eura nagrade, značajno priznanje i osiguranu promidžbu svojih djela na renomiranim sajmovima knjiga u svijetu. Od 2010. godine, Europska unija je financirala prijevod na 19 jezika za 32 od ukupno 35 dobitnika nagrade, što je sveukupno 104 prijevoda.



Više informacija o podršci EU-a za kulturu na stranicama [Europske komisije](#).

VIJESTI IZ EU-a



Više na stranicama [Vijeća EU-a](#).

Valletta predložena za Europsku prijestolnicu kulture 2018.

Neovisna skupina za odabir kandidata predložila je malteški glavni grad Vallettu za Europsku prijestolnicu kulture 2018. godine. Vijeće ministara EU-a formalno će nominirati Vallettu u svibnju 2013. Valletta je jedini malteški grad koji se prijavio za tu titulu. Prijavu je proučila skupina od 13 neovisnih stručnjaka – šestero ih je imenovalo država članica o kojoj je riječ, a preostalih sedmero europske institucije. Oni su ocijenili prijavu na temelju kriterija postavljenih u odluci Europskog parlamenta i Vijeća. **Nizozemska i Malta dvije su države članice čiji će gradovi nositi titulu Europskih prijestolnica kulture za 2018. godinu.** Popis zemalja i Europskih prijestolnica kulture do 2019. godine utvrđen je odlukom Europskog parlamenta i Vijeća ministara 2006. Prema posljednjem prijedlogu Komisije, Hrvatska bi mogla predložiti Europsku prijestolnicu kulture za 2020.



Više na stranicama [Europske komisije](#) i [Inicijative Europske prijestolnice kulture](#).

Europski razvojni dani – široka potpora razvojnoj pomoći EU-a

Više od 85 posto građana EU-a smatra da bi Europa trebala nastaviti pomagati zemljama u razvoju, usprkos gospodarskoj krizi. Te je rezultate objavio europski povjerenik za razvoj Andris Piebalgs 16. listopada, u sklopu Europskih dana razvoja održanih 16. i 17. listopada. Novo istraživanje javnog mnijenja o razvoju koje je proveo Eurobarometar pokazuje da **61 posto Europljana podržava povećavanje pomoći za borbu protiv siromaštva**. Istovremeno, većina njih (55 posto) misli da zemlje koje se ubrzano razvijaju više ne bi trebale primati pomoć. Ovogodišnji Europski dani razvoja stavili su **naglasak na goruća pitanja zemalja u razvoju**. Među glavnim temama o kojima se razgovaralo bile su: **poljoprivreda, sigurnost i otpornost hrane, socijalna zaštita i nejednakost te uloga privatnog sektora**. To događanje visoke razine, organizirano od strane Europske komisije, posjetili su i šefovi afričkih država te predstavnici institucija EU-a.



Više na stranicama [Europske komisije](#).

Europski umjetnici ruše granice

Objavljen je popis deset dobitnika nagrade *European Border Breakers* za 2013. godinu. Nagrada *European Border Breakers* dodjeljuje se pjevačima i sastavima koji izvode pop, rock, soul ili elektroničku glazbu, a za nagradu se mogu kandidirati **izvođači čiji je prvi album postigao uspjeh izvan njihove domovine**. O pobjednicima se odlučuje na temelju broja prodanih albuma, slušanosti u eteru i glasovanja na radijskim postajama i festivalima u Europi. **Deset pobjednika** za 2013. godinu su: Nabiha (Danska), Ewert and the Two Dragons (Estonia), French Films (Finska), C2C (Francuska), Emeli Sandé (UK), Of Monsters and Men (Island), Dope D.O.D. (Nizozemska), Amor Electro (Portugal), Juan Zelada (Španjolska) i Niki and the Dove (Švedska). Sada je na građanima (i hrvatskim) red da glasaju kome će se dodijeliti posebna nagrada publike. **Online glasanje počinje 1. studenog i traje do 21. prosinca, uz mogućnost osvajanja putovanja na svečanu dodjelu nagrada**. Dodjela nagrada održat će se 9. siječnja, u sklopu festivala Eurosonic Noorderslag u Nizozemskoj.



Više na stranicama [Europske komisije](#) i www.europeanborderbreakersawards.eu.



→ Otvorenje Europskih razvojnih dana



NATJEČAJI ZA FINANCIJSKU POTPORU

Otvoren natječaj za Noć istraživača 2013. (FP7-PEOPLE-2013-NIGHT)

U okviru Sedmog okvirnog programa (FP7) otvoren je natječaj za financiranje aktivnosti za Noć istraživača koja će se održati 27. rujna 2013. godine, što će pružiti priliku popularizaciji znanosti i izlasku u javnost. Prijave su otvorene za različite organizacije zemalja članica EU-a, kao i zemalja pristupnica i kandidatkinja.



Rok za podnošenje prijava je **8. prosinca** 2012., a detalje možete pronaći [ovdje](#).

Produljen rok za prijavu na IPARD natječaj za Mjeru 302

Agencija za plaćanja u poljoprivredi, ribarstvu i ruralnom razvoju i Ministarstvo poljoprivrede odlučili su produljiti rok za prijavu na natječaj za Mjeru 302. Mjera 302 „**Diversifikacija i razvoj ruralnih gospodarskih aktivnosti**“ predstavlja doprinos pripremi RH za pristup Europskoj uniji, a uključuje sljedeće ciljeve:

- Povećanje prihoda korisnika iz ruralnog stanovništva kroz razvoj i diversifikaciju ruralnih aktivnosti na farmi i/ili izvan nje
- Stvaranje novih mogućnosti zapošljavanja kroz razvoj i diversifikaciju ruralnih aktivnosti na farmi i/ili izvan nje
- Očuvanje postojećih radnih mjesta
- Povećanje opsega usluga za stanovnike ruralnog područja i poboljšanje kvaliteta usluga koje se pružaju
- Poboljšanje socijalne strukture u ruralnim područjima.



Novi rok za podnošenje prijava je **31. prosinca** 2012., a detalje možete pronaći [ovdje](#).

Darovnica uz kredit za projekte energetske učinkovitosti

Korištenje sredstava Darovnice iz Programa Europske komisije – Energy Efficiency Finance Facility za 2006. (ukupan iznos Darovnice od 1.800.000,00 eura) i 2007. godinu. (ukupan iznos Darovnice od 2.100.000,00 eura) osmišljeno je i provodi se u suradnji s Europskom investicijskom bankom (EIB). Sredstva Darovnice mogu se koristiti uz korištenje kreditnih sredstava iz izvora EIB-a, izravno putem HBOR-a ili preko poslovnih banaka s kojima HBOR ima uspostavljenu poslovnu suradnju. Krajnji korisnici kredita su: **trgovačka društva, obrtnici i ostale pravne osobe, jedinice lokalne, područne i regionalne samouprave i društva u njihovu vlasništvu i pravne osobe u vlasništvu središnje države**. Krediti su namijenjeni za financiranje osnovnih sredstava u okviru ulaganja koja pridonose uštedi energije i/ili smanjenju emisije CO₂, odnosno ulaganja kojima se povećava energetska učinkovitost objekata u zgradarstvu i industriji. U sklopu Programa Europske komisije EEFF 2007, uz financiranje energetske učinkovitosti, moguće je financiranje osnovnih sredstava za ulaganja u projekte obnovljivih izvora energije.



Kako su sredstva Europske komisije ograničena, ovaj Program provodit će se **do njihovog iskorištenja**.
Detalje možete pronaći [ovdje](#).

Posljednji rokovi za sudjelovanje u programu EU Kultura

S obzirom da programsko razdoblje za prijavu projekata na natječaje programa EU-a završava sredinom 2013. godine, u srpnju 2012. godine objavljeni su posljednji rokovi (studen 2012. i veljača 2013.) za prijavu **projekata višegodišnje suradnje** (1.1.), **projekata kratkoročne suradnje** (1.2.1.), **potpore europskim kulturnim festivalima** (1.3.6.), **projekata suradnje između organizacija uključenih u analizu kulturne politike** (3.2.) kao i **potpore organizacijama aktivnima u kulturi na europskoj razini** (2).



Kalendar rokova za prijavu projekata dostupan je na stranicama [Kulturne kontakt točke](#).

EU RJEČNIK: Europska teritorijalna suradnja

Za razdoblje od 2007. do 2013. godine, **kohezijska politika EU-a** usredotočena je na tri glavna cilja: konvergenciju, regionalnu konkurentnost i zapošljavanje te na europsku teritorijalnu suradnju. **Europska teritorijalna suradnja potiče prekograničnu suradnju – bilo između zemalja, bilo između regija** – do koje ne bi došlo da nema pomoći kohezijske politike. U financijskom smislu, iznosi o kojima je riječ zanemarivi su u usporedbi s druga

dva cilja, ali mnoge zemlje i regije htjele bi da se to u budućnosti promijeni. Ovaj se cilj **odnosi na sve regije**, a ukupni predviđeni iznos za njega je 8,7 milijardi eura (**2,5% posto ukupnog proračuna za regionalnu politiku**). Vrste projekata financiranih u sklopu tog cilja: zajedničko upravljanje prirodnim resursima, zaštita od rizika, unaprjeđivanje prometnih veza, stvaranje mreža sveučilišta, istraživačkih centara itd.

EU PROJEKTI U HRVATSKOJ

Projekt zaštite okoliša od buke



Buka ima mnogo veći utjecaj na zdravlje čovjeka nego što to velika većina naših građana misli. Ona putem zvučnih valova i zraka, preko naših slušnih organa i našeg živčanog sustava izravno utječe na mozak koji kao reakciju na taj stresni faktor potiče nadbubrežnu žlijezdu na lučenje adrenalina.

Od posljedica dugotrajne izloženosti buci u Hrvatskoj umire 100 ljudi godišnje, a tisuće obolijevaju od različitih kardiovaskularnih i živčanih bolesti. Građani Republike Hrvatske izloženi su buci okoliša u svojim domovima, na putovanjima, cestama i željeznici, danju i noću. Prihvaćanjem **Nacionalne strategije zaštite okoliša od buke**, Republika Hrvatska će poduzeti preventivne mjere **zaštite tihih područja i sanacije postojećih žarišnih točaka**.

Ovo su samo neke od informacija predstavljenih na završnoj svečanosti projekta „**Tehnička pomoć za razvoj**

Nacionalne strategije zaštite okoliša od buke za Republiku Hrvatsku“, financiranog u sklopu IPA 2009 programa, održane 9. listopada u Informacijskom centru EU-a. Korisnik projekta je Ministarstvo zdravlja Republike Hrvatske.

Zaštita okoliša od buke jedno je od najsofisticiranijih regulatornih područja pravne stečevine, a istodobno i **među najmlađima u europskom zakonodavstvu**. END (Environmental Noise Directive — **Direktiva o zaštiti okoliša od buke 2002/49/EZ**) temeljni je okvir za sustavnu zaštitu od buke u Europskoj uniji. Budući da je Republika Hrvatska, sukladno END-u, preuzela obvezu izrade strateških karata buke i akcijske planove za četiri grada (Zagreb, Rijeka, Split i Osijek) i veće prometnice (ceste, autoceste, željeznice i zračne luke) do određenog roka, ovaj je projekt tehničke pomoći pokrenut uz podršku Europske unije. Uz podršku za jačanje kapaciteta i implementaciju okolišnog

acquisa za zaštitu okoliša od buke u Hrvatskoj, kroz temeljitu analizu situacije, **šest radionica u četiri najveća hrvatska grada i u suradnji s dionicima** koji imaju različite uloge u zaštiti okoliša od buke, proizašla je i **Nacionalna strategija zaštita okoliša od buke s detaljnim akcijskih planom predložena na usvajanje Vladi Republike Hrvatske**.

Određeni su strateški ciljevi i mjere usmjereni na uspostavu racionalnog, učinkovitog, dinamičkog i integriranog sustava zaštite od buke okoliša i to kroz međusektorsku suradnju nadležnih tijela za prometno i prostorno planiranje, procjenu utjecaja na okoliš, stratešku procjenu utjecaja na okoliš, objedinjeni nadzor i sprečavanje zagađenja Tijekom provedbe **projekta vrijednog 534 600 eura**, u razdoblju od listopada 2011. do listopada 2012., formirano je i **započelo s radom stručno tijelo ENEC** (Environmental Noise Expert Committee — **Stručni odbor za buku okoliša**), u kojemu su okupljeni ponajbolji hrvatski stručnjaci s područja zaštite okoliša od buke i koje je sudjelovalo u provođenju ovog projekta. Po završetku projekta, ENEC nastavlja s radom na sustavnoj zaštiti od buke u skladu s END-om i hrvatskim zakonodavstvom.



Više na stranicama samog projekta: noisecroatia.eu i [Delegacije](#).

EU PROJEKTI U HRVATSKOJ



Razminiranje ratom pogođenih područja

Hrvatski centar za razminiranje i Delegacija Europske unije u RH održali su 19. listopada u Karlovcu prezentaciju projekta „Razminiranje na ratom pogođenim područjima“, financiranog sredstvima Europske unije u okviru programa IPA 2009. Prezentaciji su prisustvovali i načelnici općina **Lasinja, Barilović, Generalski Stol i Josipdol, na čijem će se prostoru provoditi razminiranje iz ovog projekta.** Ukupno će se razminirati **2,7 kvadratnih kilometara** miniranog prostora ukupne **vrijednosti 2,65 milijuna eura**, koliko iznose bespovratna sredstva EU-a za Karlovačku županiju. **Nakon pristupanja, Hrvatskoj će na raspolaganju biti 9,67 milijuna eura godišnje u sljedećih deset godina za razminiranje poljoprivrednog zemljišta.**



Više na stranicama [Hrvatskog centra za razminiranje](#).



Jačanje kapaciteta Agencije za zaštitu osobnih podataka

Završno predstavljanje projekta „Jačanje kapaciteta Agencije za zaštitu osobnih podataka“ održano je 18. listopada u Informacijskom centru Europske unije. Ovaj 24-mjesečni *twinning* projekt bio je financiran iz IPA 2007 pretpripravnog fonda u vrijednosti od **1,3 milijuna eura**, a proveden je uz pomoć **Agencije za zaštitu podataka iz Španjolske.** Cilj projekta bilo je jačanje savjetodavne i nadzorne funkcije Agencije za zaštitu osobnih podataka. Ostvareni rezultati projekta su: **revidirani i izmijenjeni Zakon o zaštiti osobnih podataka s ciljem usklađivanja spomenutog s pravnom stečevinom EU-a na području zaštite osobnih podataka;** primjena zakona iz područja zaštite osobnih podataka i politike provedbe i nadzora u skladu sa izmjenama; uspostavljanje funkcije Službenika za zaštitu osobnih podataka; organizirana kampanja osvješćivanja javnosti na temu zaštite osobnih podataka kao temeljnog prava; održana obuka dionika i predstavnika civilnog društva na području zaštite osobnih podataka; i drugi.



Više na stranicama [Agencije za zaštitu podataka](#) i [Delegacije](#).



Projekt usklađivanja s Okvirnom direktivom o vodama

Prezentacija projekta „Jačanje kapaciteta za provedbu Direktive o onečišćenju uzrokovanom ispuštanjem određenih opasnih tvari u vodni okoliš i Okvirne direktive o vodama“ održana je u prostorijama Informacijskog centra EU-a 27. rujna. Ovaj *twinning* projekt vrijedan **737 000 eura** financira se kroz IPA program Europske unije, a njegovo trajanje je 12 mjeseci, počevši do lipnja 2013. Ovim se projektom želi doprinijeti **daljnjem usklađenju i implementaciji stečevine Europske unije na području voda te implementaciji standarda vode** u skladu s europskom Direktivom 2006/11/EC o štetnim tvarima i Okvirnom direktivom o vodama uključujući jačanje administrativnih kapaciteta Ministarstva poljoprivrede i Hrvatskih voda. Očekivani rezultati projekta su sljedeći: procjena postojeće situacije vezane uz implementaciju zahtjeva i odredbi Okvirne direktive o vodama te Direktive 2006/11/EC, te priprema preporuka za implementacijski proces.



Više na stranicama [Ministarstva poljoprivrede](#) i [Delegacije](#).



Više od 130 milijuna eura iz programa IPA za zaštitu okoliša

Predstavljanje **Operativnog programa za zaštitu okoliša (OPZO)** održano je u Zagrebu 3. listopada. OPZO se sufinancira sredstvima EU-a iz pretpripravnog programa IPA - Komponenta IIIB, a usmjeren je na područje gospodarenja otpadom i područje gospodarenja vodama. Bespovratna **IPA sredstva raspoloživa za OPZO u razdoblju od 2007. do 2013. iznose 131,3 milijuna eura**, a ukupni iznos predviđenih EU sredstava raspoređen je za sufinanciranje projekata iz tri prioriteta područja: sektora gospodarenja otpadom (42,4 milijuna eura), sektora gospodarenja vodama (86,8 milijuna eura) i tehničke pomoći (2,1 milijuna eura). Od ukupno planiranih 42,4 milijuna eura za sektor otpada, do sada je 41,75 milijuna eura dodijeljeno za projekte županijskih centara za gospodarenje otpadom Marišćina i Kaštijun te izradu dokumentacije za sanaciju jame Sovjak. U sektoru voda u potpunosti su raspoređena sva planirana sredstva od 86,8 milijuna eura koja obuhvaćaju projekte izgradnje uređaja za pročišćavanje otpadnih voda i sustava javne vodoopskrbe i odvodnje za gradove Slavonski Brod, Knin, Drniš i Sisak.



Više na stranicama [Ministarstva zaštite okoliša i prirode](#).

EU FONDOVI NAKON PRISTUPANJA

Kohezijski fond



→ Most Rio-Antirio, Grčka

Sljedeći u nizu fondova koje vam predstavljamo u ovoj rubrici je Kohezijski fond (Cohesion fund, CF). Kohezijski je fond namijenjen državama članicama čija je vrijednost bruto nacionalnog proizvoda* (BNP) po stanovniku manja od 90 posto prosjeka EU-a. Fond služi smanjivanju gospodarskih i socijalnih manjkova, kao i stabilizaciji gospodarstava tih država. Fond podupire **aktivnosti u sklopu cilja Konvergencija Regionalne politike EU-a**, a financira **značajnije projekte na području prometa, energetike i zaštite okoliša**. Fond će po pristupanju Europskoj uniji biti dostupan i Republici Hrvatskoj. U financijskoj perspektivi 2007.–2013. vrijednost mu je 70 milijardi eura. Ta sredstva na raspolaganju su Bugarskoj, Cipru, Češkoj, Estoniji, Grčkoj, Mađarskoj, Latviji, Litvi, Malti, Poljskoj, Portugalu, Rumunjskoj, Slovačkoj i Sloveniji. Španjolska ima pravo samo na phase-out fond jer je njezin BNP po stanovniku manji od prosjeka u EU-15.

Kohezijski fond financira intervencije na području:

- Transeuropskih transportnih mreža (Trans-European Transport Networks)
- Transportne infrastrukture (izvan TEN-T mreže) koja doprinosi okolišno održivom urbanom i javnom prometu,

interoperabilnosti transportnih mreža diljem EU-a, te potiče intermodalne prometne sustave

- Okolišne infrastrukture s ciljem preuzimanja EU standarda zaštite okoliša
- Učinkovitog korištenja energije i korištenja obnovljivih izvora energije.

Investicije pod okriljem ovoga fonda uglavnom su u obliku velikih infrastrukturnih projekata (u vrijednosti većoj od 50 milijuna eura u području prometa i **25 milijuna eura u području zaštite okoliša**).

Za provedbu fonda zaduženo je nacionalno upravljačko tijelo. Pozivi za podnošenje prijedloga i natječaji objavljuju se na nacionalnom jeziku. Visina pojedinačnih odobrenih iznosa za svaku se zemlju određuje na osnovi broja stanovnika, ukupne površine zemlje, BDP-a po stanovniku i društveno-ekonomskih čimbenika koji se tiču sustava prometne infrastrukture. **Maksimalna stopa sufinanciranja je 85 posto.**

U Hrvatskoj

Hrvatske institucije pripremaju se za korištenje Kohezijskog fonda kroz program pretpristupne pomoći IPA - Komponenta

III, i to kroz dva od tri Operativna programa (OP) od kojih se ova komponenta sastoji: Operativnim programom „Promet“ i Operativnim programom „Okoliš“. Ti Operativni programi financiraju investicije slične onima koje će se u budućnosti financirati novcem iz Kohezijskog fonda, pa je i sam njihov konačni cilj pripremiti Republiku Hrvatsku za zadovoljavajuću razinu apsorpcije sredstava iz Kohezijskog fonda.

Prema Uredbi o tijelima u sustavu upravljanja i kontrole korištenja strukturnih instrumenata Europske unije u Republici Hrvatskoj objavljenoj u kolovozu 2012. (NN 97/2012), upravljačko tijelo nadležno za upravljanje **Operativnim programom „Promet“ je Ministarstvo pomorstva, prometa i infrastrukture**, dok je posredničko tijelo razine 2 nadležno za provedbu prioritetnih osi 2 i 3 **Središnja agencija za financiranje i ugovaranje programa i projekata Europske unije**. Upravljačko tijelo nadležno za upravljanje **Operativnim programom „Okoliš“ je Ministarstvo zaštite okoliša i prirode**, a posrednička tijela nadležna za provedbu prioritetnih osi su:

- **Ministarstvo poljoprivrede** kao Posredničko tijelo razine (PTR) 1 za prioritetnu os (PO) 2;

EU FONDOVI NAKON PRISTUPANJA



Nadogradnja regionalnog centra za gospodarenje otpadom u Ljubljani (Slovenija)

Kroz poboljšanja u zbrinjavanju otpada, projekt omogućuje značajno smanjivanje obujma otpada na odlagalištima. Cilj projekta bio je da se za grad Ljubljanu i susjedne općine (s približno 414 000 stanovnika) uvede integrirani, dugoročni sustav gospodarenja otpadom koji je u skladu s nacionalnim i europskim zakonodavstvom. Projekt je provodila SNAGA Javno podjetje d.o.o., gradsko komunalno poduzeće, a obuhvaća grad Ljubljanu i 16 okolnih općina. Kohezijski fond je od ukupne vrijednosti projekta koja iznosi 143,9 milijuna eura financirao 77,5 milijuna eura.



Više na stranicama
[Kohezijskog fonda.](#)

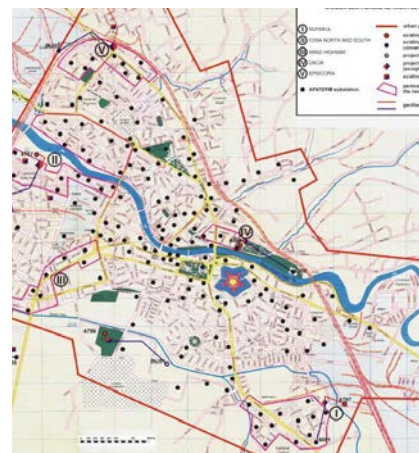


Nova cesta i most za poboljšanje protoka prometa u Poljskoj

Izgradnjom 4,1 kilometar duge dionice Državne ceste br. 1 – uključujući i 540 metara dugi most preko Visle u Torunu – skraćuje se trajanje putovanja i smanjuje broj prometnih nesreća te emisija plinova. Ovaj projekt donosi novu cestu s dva traka u svakom smjeru, priključne ceste, nadvožnjake, vijadukte i jedan tunel. Po dovršenju, cesta bi zbog kraćeg trajanja vožnje trebala donijeti uštedu od približno 25 milijuna eura za putnička vozila i 3 milijuna eura za prijevoz tereta. Kohezijski fond je od ukupne vrijednosti projekta koja iznosi 136,8 milijuna eura financirao 95,7 milijuna eura.



Više na stranicama
[Kohezijskog fonda.](#)



Sanacija sustava toplinskog grijanja u Oradei (Rumunjska)

Ovaj projekt obuhvaćao je sanaciju postojećih gradskih toplinskih postrojenja i toplovodnih mreža u rumunjskom gradu Oradei, s ciljem smanjivanja emisija CO, SO₂, NO_x i prašine te povećavanja energetske učinkovitosti sustava. Osim smanjivanja emisija SO₂ i NO_x unaprijeđena opskrba toplinom za 141 000 stanovnika (odnosno 70 posto ukupnog stanovništva općine Oradea), projekt je doprinio i poboljšavanju kvalitete zraka i zdravstvenih uvjeta za cjelokupno stanovništvo tog područja. Kohezijski fond je od ukupne vrijednosti projekta koja iznosi 77,7 milijuna eura financirao 38,9 milijuna eura.



Više na stranicama
[Kohezijskog fonda.](#)

- **Fond za zaštitu okoliša i energetska učinkovitost** kao PTR 2 za PO 1;
- **Hrvatske vode** kao PTR 2 za PO 2;
- **Središnja agencija za financiranje i ugovaranje programa i projekata Europske unije** kao PTR 2 za PO 3.

Prema Financijskom paketu za pristupanje Republike Hrvatske EU-u izrađenom na temelju datuma pristupanja 1. srpnja 2013.

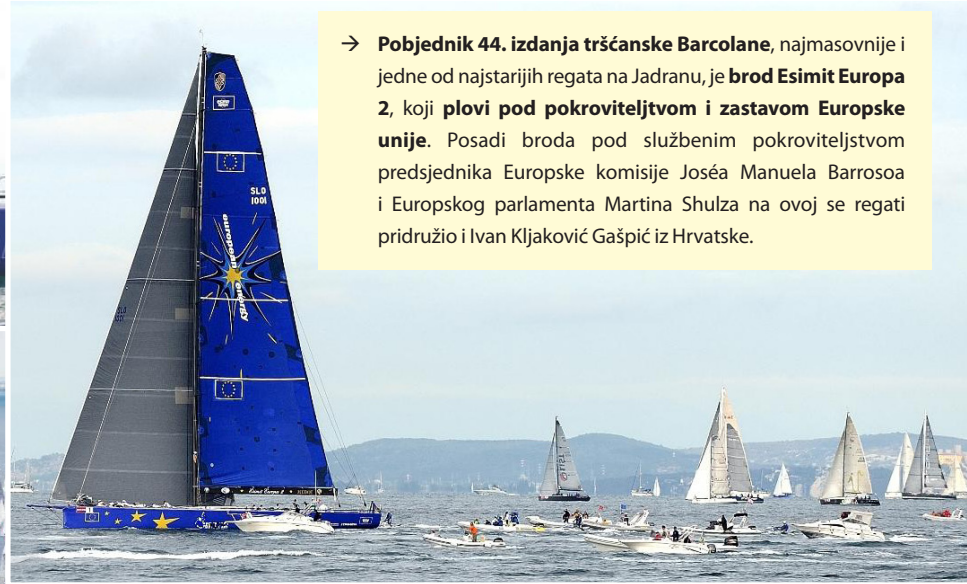
godine, **ukupno odobrena sredstva iz Kohezijskog fonda za RH za drugu polovicu 2013. godine iznose 149,8 milijuna eura.** Za razdoblje koje pokriva višegodišnji financijski okviru EU-a 2014.–2020. iznos dostupan iz Kohezijskog fonda nije poznat, ali prema predloženom planu **ukupno planirana sredstva** za Hrvatsku u sedmogodišnjem razdoblju od 2014.–2020. godine iznosila bi 13,7 milijardi eura.



Više na: ec.europa.eu/regional_policy/thefunds/cohesion
www.mrrfeu.hr

* *BRUTO NACIONALNI PROIZVOD – BNP (GROSS NATIONAL INCOME – GNI) razlikuje se od BDP-a po tome što uzima u obzir vrijednost finalnih dobara i usluga koje su proizveli svi subjekti neke države, bez obzira na mjesto stvaranja tih dobara i usluga, dok BDP mjeri vrijednost dobara i usluga unutar granica neke države – nevezano jesu li ih proizvele domaće ili strane tvrtke.*

VIJEST U SLICI



→ **Pobjednik 44. izdanja tršćanske Barcolane**, najmasovnije i jedne od najstarijih regata na Jadranu, je **brod Esimit Europa 2**, koji **plovi pod pokroviteljstvom i zastavom Europske unije**. Posadi broda pod službenim pokroviteljstvom predsjednika Europske komisije Joséa Manuela Barrosoa i Europskog parlamenta Martina Schulza na ovoj se regati pridružio i Ivan Kljaković Gašpić iz Hrvatske.



NAJAVE DOGAĐANJA

15. LISTOPADA DO 15. STUDENOGA 2012.

Mjesec hrvatske knjige 2012.

Ove godine središnja tema je posvećena Europskoj godini aktivnog starenja i međugeneracijske solidarnosti

7. STUDENOG 2012.

Predstavljanje programa Kulturnih razmjena s zemljama EU-a udruge BEST Zagreb
Informacijski centar EU-a (11.00)

7.-8. STUDENOG 2012.

10. međunarodna konferencija o cjeloživotnom učenju i razvoju ljudskih potencijala – Educa Plus „Retrospektiva i održiva perspektiva“
Hrvatska gospodarska komora, Rooseveltov trg 2, Zagreb

13. STUDENOG 2012.

Dodjela nagrada Europske godina aktivnog starenja i međugeneracijske solidarnosti i pregled rezultata godine
Bruxelles

13. STUDENOG 2012.

Svečana ceremonija pokretanja projekta IPA 2009 “Daljnje poboljšanje institucionalnih kapaciteta svih prekršajnih sudova”
Informacijski centar EU-a (9.30)

30. STUDENOG 2012.

EIDHR sastanak s nevladinim organizacijama
Informacijski centar EU-a (9.30)

NOVE PUBLIKACIJE U INFORMACIJSKOM CENTRU EU-a



Publikacija:
Ususret EU fondovima
 Ministarstvo regionalnoga razvoja i fondova Europske unije, 2012.



Publikacija:
 Program Europa za građane
 Ured za Udruge Vlade Republike Hrvatske, 2012.

The Common Agricultural Policy (CAP) made simple
 - Cutting out red tape, Ured za publikacije 2012.

Climate Change and European Agriculture,
 the challenges ahead, Ured za publikacije 2012.

The role of bioenergy from forestry and agriculture,
 Ured za publikacije 2012.

The CAP & Animal Welfare: High standards in the EU,
 Ured za publikacije 2012.

EU Rural Review No 11, Ured za publikacije 2012.

Sustainable Agriculture – What is it and why does it matter,
 Ured za publikacije 2012.

Europe, the taste of quality – Europe values the diversity
 of its quality products, Ured za publikacije 2012.

The role of bioenergy from forestry and agriculture,
 Ured za publikacije 2012.

Priručnik za poljoprivredna gospodarstva,
 Agencija za plaćanja u poljoprivredi, ribarstvu i ruralnom razvoju 2012.

Priručnik za učinkovito komuniciranje s medijima i medijske nastupe,
 Podrška Operativnoj strukturi za Operativni program Razvoj ljudskih
 potencijala u vezi informiranja, promidžbe i vidljivosti 2012.

Zelena abeceda – sve o otpadu, Zeleno srce Istre (EU projekt) 2012.



NAGRADNO PITANJE

U PROŠLOM BROJU PITANJE JE GLASILO: Koliko se hrvatskih gradova pridružilo inicijativi obilježavanja Europskog tjedna mobilnosti? A točan odgovor je: 16 gradova. Dobitnik EU poklon-paketa izvučen nasumičnim odabirom među sudionicima koji su točno odgovorili na pitanje je Darko Laksar iz Osijeka. Čestitamo!

NOVO NAGRADNO PITANJE GLASI: Koliko iznosi novčana nagrada Europske nagrade za društvene inovacije? Odgovor pošaljite do 20. studenog 2012. na e-mail adresu info@euic.hr s napomenom u naslovu e-maila „Za nagradno pitanje EUbiltena“. Svi koji točno odgovore na pitanje ulaze u generator nasumičnih brojeva kojim će biti odabran pobjednik. Nagrada je poseban EU poklon-paket.

Napomena

Elektronski EU-bilten poslan je od Delegacije Europske unije u Republici Hrvatskoj, a izdaje se na mjesečnoj bazi. Glavna urednica: Avis Beneš, voditeljica Informacijskog centra EU-a. Dostupan je na engleskom i hrvatskom jeziku. Informacije u biltenu su isključivo opće prirode i nisu namijenjene obraćanju specifičnim okolnostima bilo kojeg pojedinca ili subjekta.

Slobodno prosljedite ovu poruku svima za koje mislite da bi ovaj bilten mogao zanimati. Ukoliko ne želite primati bilten Delegacije, možete se odjaviti putem linka: [Odjava sa EUbiltena](#) (unesite svoju e-mail adresu u polje iznad "Odjava" i zatim kliknite na Odjava) ili pošaljite e-mail na info@euic.hr.

Informacijski centar Europske unije je za sve zainteresirane posjetitelje otvoren svaki dan od 10.00 do 17.30. Vaše upite vezane uz tematiku EU-a pošaljite elektronskom poštom na info@euic.hr ili nas nazovite na 01 4500 110.